

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 janvier 2004

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits, afin d'interdire la distribution gratuite de tabac, de produits similaires et des accessoires destinés à la consommation de tabac

(déposée par Mme Catherine Doyen-Fonck)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 januari 2004

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, teneinde de gratis verspreiding van tabak, soortgelijke producten en rookbenodigdheden te verbieden

(ingediend door mevrouw Catherine Doyen-Fonck)

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi entend, d'une part, interdire la distribution gratuite de tabac, de produits à base de tabac, de produits similaires et d'accessoires et, d'autre part, à préciser la portée de l'interdiction de publicité pour de tels produits.

Elle fait partie d'un ensemble de propositions en matière de lutte contre le tabagisme déposées par le même auteur.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een verbod in te stellen op het gratis verspreiden van tabak, tabaksproducten en soortgelijke producten alsmede van rookbenodigdheden en tevens te preciseren wat een op dergelijke producten toepasselijk reclameverbod inhoudt.

Dit wetsvoorstel is één van de vijf voorstellen die de indienster heeft genomen ter bestrijding van het roken.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le tabagisme est la cause de décès la plus importante en Belgique et la première cause de décès évitable. En 1995, 19.400 morts étaient attribuables à la consommation de tabac, soit 4 fois plus que les décès liés aux accidents de la route (1592), aux suicides (2155), au SIDA (221), aux meurtres (169), aux empoisonnements (81), aux incendies (110) et aux accidents d'avion (16).¹

La situation s'aggrave, puisque selon une étude du professeur Peto², le nombre de décès annuels attribuables au tabac est passé de 8.000 en 1955 à 19.400 en 1995. On n'évalue les conséquences du tabagisme qu'en termes de mortalité (cancers, maladies cardio-vasculaires, respiratoires) ; la morbidité ne peut, quant à elle, être chiffrée exactement.

Selon un article du *Royal College of Physicians* dans le *British Medical Journal*, un fumeur régulier sur 2 meurt à un âge prématuré à cause de son tabagisme³. Les fumeurs qui décèdent prématurément suite à leur tabagisme vivent 16 ans de moins que les non-fumeurs. En moyenne, la vie des non-fumeurs est de 8 ans plus longue que la vie des fumeurs. Enfin, plus tôt on arrête de fumer, plus on a de chances de vivre longtemps.

Le tabagisme passif serait à l'origine de 2.200 décès par an en Belgique⁴. En effet, une monographie de l'Agence internationale de la recherche sur le cancer (IARC), publiée en 2002 et basée sur plus de 50 études, conclut qu'il existe assez de preuves pour dire que le tabagisme passif est une des causes du cancer du poumon : l'exposition au tabagisme passif augmente le risque de cancer du poumon de 20% parmi les épouses de fumeurs et de 30% parmi les époux de fumeuses. Les petites quantités de fumée peuvent ainsi déjà avoir des effets significatifs⁵.

¹ JOOSSENS, L. (2002), CRIOC, Farde de documentation, Tabac.

² PETO, R., LOPEZAD., BOREHAM, J., THUN, M., HEALTH L., 1994, «Mortality from smoking in developed countries 1950-2000», Oxford Press University, Oxford, p.553

³ Royal College of Physicians, Nicotine addiction in Britain. A report of the tobacco advisory group of the Royal College of Physicians, Londres, 2000

⁴ Etude du CRIOC

⁵ International Agency for Research on Cancer, Involuntary smoking, Monograph, Lyon, 2002

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Roken is in België veruit de belangrijkste en tevens de eerste te voorkomen doodsoorzaak. In 1995 waren 19.400 sterfgevallen toe te schrijven aan tabaksgebruik; dat cijfer ligt meer dan viermaal hoger dan alle sterfgevallen samen die zijn te wijten aan verkeersongevallen (1592), zelfdodingen (2155), aids (221), doodslag (169), vergiftiging (81), brand (110) en vliegtuigongevallen (16) ¹.

Een studie van professor Peto² toont aan dat de toestand nog verslechtert: elk jaar stijgt immers het aantal aan rookgedrag toe te schrijven sterfgevallen (van 8.000 in 1955 naar 19.400 in 1995). Daarbij zij aange-stipt dat men de gevolgen van het roken alleen evalueert op basis van de sterftcijfers (ingevolge kanker, hart- en vaatziekten, ziekten van de luchtwegen), maar dat het aantal aan roken gerelateerde ziektes niet exact kan worden becijferd.

Een in het *British Medical Journal* verschenen artikel van het *Royal College of Physicians* heeft aangetoond dat één op twee regelmatige rokers vroegtijdig sterft als gevolg van zijn hebbelijkheid³. Rokers die vroegtijdig sterven ten gevolge van hun rookgewoonten, leven 16 jaar minder dan niet-rokers. Gemiddeld leven niet-rokers 8 jaar langer dan rokers. Ten slotte zij erop gewezen dat hoe sneller men stopt met roken, hoe meer kans men heeft langer te leven.

Passief roken zou in België jaarlijks 2.200 mensen het leven kosten⁴. Een in 2002 verschenen monografie van het IARC (*International Agency for Research on Cancer* – Internationaal Instituut voor Kankeronderzoek), dat gebaseerd was op 50 studies, kwam tot de conclusie dat er genoeg bewijzen voorhanden zijn om te stellen dat een van de oorzaken van longkanker, met name de blootstelling aan passief roken, het risico van longkanker bij echtgenotes van rokers met 20 % en bij echtgenoten van rooksters met 30 % doet toenemen. Ook kleine hoeveelheden rook kunnen dus reeds significante effecten sorteren⁵.

¹ JOOSSENS L., «Documentatiemap Roken», OIVO, 2002

² PETO R., LOPEZ A., BOREHAM J., THUN M., HEALTH L., 1994 *Mortality from smoking in developed countries 1950-2000*, Oxford University Press, Oxford, blz. 553

³ *Royal College of Physicians, Nicotine Addiction in Britain. A report of the tobacco advisory group of the Royal College of Physicians, Londen, 2000*

⁴ OIVO-studie

⁵ *International Agency for Research on Cancer, Involuntary smoking, Monograph, Lyon 2002*

Par ailleurs, le tabagisme passif augmente de près de 25% le risque de mourir suite à des maladies coronaires, et augmente le risque de réactions aiguës respiratoires, surtout chez les enfants, les asthmatiques et les emphysémateux. La ventilation des pièces n'est pas une solution au problème du tabagisme passif. Elle peut aider à réduire l'irritation causée par la fumée, mais pas à éliminer complètement les éléments nocifs de celle-ci.

Le pourcentage de fumeurs journaliers (de plus de 18 ans) en 2001 en Belgique était de 28% (22% chez les femmes, 34% chez les hommes)⁶. Pendant la période 1982-1993, le pourcentage de fumeurs journaliers a baissé de 40% à 25%. Depuis 1991 toutefois, ce pourcentage oscille entre 25 et 30% sans toutefois baisser.

La présente proposition vise à interdire la distribution gratuite de tabac, de produits à base de tabac, de produits similaires, et d'accessoires destinés à la consommation de tabac.

L'interdiction de toute publicité directe ou indirecte pour les produits du tabac reste une priorité absolue en matière de prévention.

La loi du 10 décembre 1997 interdit déjà la publicité relative au tabac. Mais elle doit être complétée notamment pour la distribution gratuite, dans le cadre, par exemple, de fêtes, d'actions de promotion, de tabac, de produits du tabac mais aussi d'accessoires liés à la consommation de tabac (papier à cigarettes, étuis pour cacher les paquets, tubes, etc.).

Par ailleurs, la présente proposition de loi vise également à rendre la loi relative à l'interdiction de publicité pour les produits du tabac plus efficace en précisant que l'interdiction porte sur toute action «susceptible de promouvoir» à la place de toute action «qui vise à promouvoir». Une telle mesure découragerait toute action qui «involontairement» ferait la promotion du tabac.

Cette proposition de loi fait partie d'un ensemble de propositions législatives déposées par le même auteur en vue de développer une approche globale et cohérente de la lutte contre le tabagisme. Cette approche globale intègre les éléments indispensables pour atteindre un seuil minimal d'efficacité dans le combat contre le tabagisme.

Catherine DOYEN-FONCK (cdH)

⁶ Source CRIOC-DIMARSO

Passief roken verhoogt voorts de kans op sterfte als gevolg van coronaire aandoeningen met bijna 25 %, en verhoogt de kans op acute respiratoire reacties, vooral bij kinderen, astmalijders en emfyseempatiënten. Ventilatie van lokalen biedt geen oplossing voor dit probleem; luchtverversing kan ertoe bijdragen de irritatie door tabaksrook te verminderen, maar de schadelijke elementen ervan worden niet weggenomen.

Het percentage dagelijkse rokers (ouder dan 18 jaar) in België bedroeg in 2001 28 % (22 % bij de vrouwen en 34 % bij de mannen)⁶. Tijdens de periode 1982-1993 is het percentage dagelijkse rokers van 40 % naar 25 % gedaald. Sinds 1991 schommelt dat percentage echter tussen 25 en 30 %, zonder dat het voort afneemt.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een verbod in te stellen op het gratis verspreiden van tabak, van tabaksproducten en soortgelijke producten, alsmede van rookbenodigdheden.

Het verbod op iedere directe dan wel indirecte reclame voor tabaksproducten blijft een absolute prioriteit op het vlak van de preventie.

Reclame voor tabaksproducten is reeds verboden bij de wet van 10 december 1997. Maar die wet behoort inzonderheid te worden aangevuld met het verbod op het gratis verspreiden, bijvoorbeeld in het raam van festiviteiten of promotiecampagnes, van tabak of tabaksproducten, maar ook van aan tabaksgebruik gelieerde benodigdheden (zoals sigarettenvloeijsjes, etuis om een pakje sigaretten in weg te stoppen, sigarettenpijpjes enzovoort).

Voorts strekt dit wetsvoorstel er tevens toe de wet op het reclameverbod voor tabaksproducten efficiënter te maken door te preciseren dat het verbod betrekking heeft op «elke handeling die de verkoop kan bevorderen» in plaats van op «elke handeling die tot doel heeft de verkoop te bevorderen». Een soortgelijke maatregel kan ontradend werken voor elke handeling die «niet doelbewust» tabak zou promoten.

Dit wetsvoorstel maakt deel uit van een geheel van wetgevende initiatieven waarmee dezelfde indienster de uitbouw van een algemene en samenhangende bestrijding van het tabaksvraagstuk beoogt. Die algemene aanpak omvat de elementen die onontbeerlijk zijn om in de bestrijding van tabaksgebruik een minimale doeltreffendheid te halen.

⁶ Bron OIVO-DIMARSO.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution

Art. 2

A l'article 7, § 2bis, alinéa 2, de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits, les mots «action qui vise directement ou indirectement, à promouvoir la vente» sont remplacés par les mots «action susceptible de promouvoir directement ou indirectement la vente»

Art. 3

Dans la même loi, il est inséré un article 7bis, libellé comme suit :

«Art. 7bis.- Il est interdit de distribuer gratuitement du tabac, des produits à base de tabac, des produits similaires et des accessoires destinés à la consommation de tabac.»

Art. 4

L'article 15, de la même loi, est complété par un § 4, libellé comme suit :

«§ 4. Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 250 à 2.500 euros ou de l'une de ces peines seulement, celui qui enfreint les dispositions de l'article 7bis.»

16 décembre 2003

Catherine DOYEN-FONCK (cdH)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 7, § 2bis, tweede lid, van de wet 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, worden de woorden «elke mededeling of handeling die rechtstreeks of onrechtstreeks tot doel heeft de verkoop te bevorderen» vervangen door de woorden «elke mededeling of handeling die rechtstreeks of onrechtstreeks de verkoop kan bevorderen».

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidend als volgt :

«Art. 7bis. Het is verboden tabak, tabaksproducten en soortgelijke producten alsmede rookbenodigdheden gratis te verspreiden.»

Art. 4

Artikel 15 van dezelfde wet wordt aangevuld met een § 4, luidend als volgt:

«§ 4. Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van 250 tot 2.500 euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft, hij die het bepaalde in artikel 7bis van deze wet overtreedt.»

16 december 2003

TEXTE DE BASE

Loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits

Art. 7

§ 1^{er}. Le Roi peut, dans l'intérêt de la santé publique, réglementer et interdire la publicité:

1° concernant les denrées alimentaires et relative à leur composition ou à des propriétés diététiques ou à leur effet sur la santé;

2° concernant les produits visés à l'article 1^{er}, 2°, a), c), e) et f), et relative à leur composition ou à leur effet sur la santé.

§ 2. Le Roi peut, dans l'intérêt de la santé publique, réglementer et interdire la publicité concernant l'alcool et les boissons alcoolisées.

§ 2bis. 1° Il est interdit de faire de la publicité pour et du parrainage par le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires, ci-après dénommés produits de tabac.

Est considérée comme publicité et parrainage, toute communication ou action qui vise, directement ou indirectement, à promouvoir la vente, quels que soient l'endroit, le support ou les techniques utilisés.

2° L'interdiction visée au 1° ne s'applique pas à:

– la publicité pour les produits de tabac faite dans des journaux et périodiques étrangers, sauf lorsque cette publicité ou l'importation de ces journaux ou périodiques a pour objet principal de promouvoir les produits de tabac sur le marché belge;

– la publicité fortuite pour les produits de tabac faite dans le cadre de la communication au public d'un événement qui se déroule à l'étranger, sauf lorsque cette publicité ou la communication au public de cet événement a pour objet principal de promouvoir les produits de tabac sur le marché belge;

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits

Art. 7

§ 1^{er}. Le Roi peut, dans l'intérêt de la santé publique, réglementer et interdire la publicité:

1° concernant les denrées alimentaires et relative à leur composition ou à des propriétés diététiques ou à leur effet sur la santé;

2° concernant les produits visés à l'article 1^{er}, 2°, a), c), e) et f), et relative à leur composition ou à leur effet sur la santé.

§ 2. Le Roi peut, dans l'intérêt de la santé publique, réglementer et interdire la publicité concernant l'alcool et les boissons alcoolisées.

§ 2bis. 1° Il est interdit de faire de la publicité pour et du parrainage par le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires, ci-après dénommés produits de tabac.

Est considérée comme publicité et parrainage, toute communication ou **action susceptible de promouvoir directement ou indirectement la vente**¹, quels que soient l'endroit, le support ou les techniques utilisés.

2° L'interdiction visée au 1° ne s'applique pas à:

– la publicité pour les produits de tabac faite dans des journaux et périodiques étrangers, sauf lorsque cette publicité ou l'importation de ces journaux ou périodiques a pour objet principal de promouvoir les produits de tabac sur le marché belge;

– la publicité fortuite pour les produits de tabac faite dans le cadre de la communication au public d'un événement qui se déroule à l'étranger, sauf lorsque cette publicité ou la communication au public de cet événement a pour objet principal de promouvoir les produits de tabac sur le marché belge;

¹ Art. 2 : remplacement.

BASISTEKST

**Wet van 24 januari 1977 betreffende de
bescherming van de gezondheid van de
verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen
en andere produkten**

Art. 7

§ 1. In het belang van de volksgezondheid kan de Koning regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de reclame:

1° betreffende de voedingsmiddelen in verband met hun samenstelling of met diëtistische eigenschappen of met hun uitwerking op de gezondheid;

2° betreffende de produkten bedoeld in artikel 1, 2°, a), c), e) en f), in verband met hun samenstelling of met hun uitwerking op de gezondheid.

§ 2. In het belang van de volksgezondheid kan de Koning regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven in verband met de reclame voor alcohol en alcoholhoudende dranken.

§ 2bis. 1° Het is verboden reclame te voeren voor en te sponsoren door tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke producten, hierna tabaksproducten genoemd.

Als reclame en sponsoring worden beschouwd elke mededeling of handeling die rechtstreeks of onrechtstreeks tot doel heeft de verkoop te bevorderen, ongeacht de plaats, de aangewende communicatiemiddelen of de gebruikte technieken.

2° Het in het 1° bedoelde verbod is niet van toepassing op:

– reclame voor tabaksproducten in buitenlandse kranten en periodieke uitgaven, behoudens wanneer die reclame of de invoer van dergelijke krant of periodieke uitgave er hoofdzakelijk toe strekt reclame voor tabaksproducten te voeren voor de Belgische markt;

– de incidentele reclame voor tabaksproducten in het kader van de mededeling aan het publiek van evenementen in het buitenland, behoudens wanneer die reclame of de mededeling aan het publiek van het evenement er hoofdzakelijk toe strekt reclame voor tabaksproducten te voeren voor de Belgische markt;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

**Wet van 24 januari 1977 betreffende de
bescherming van de gezondheid van de
verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen
en andere produkten**

Art. 7

§ 1. In het belang van de volksgezondheid kan de Koning regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven op de reclame:

1° betreffende de voedingsmiddelen in verband met hun samenstelling of met diëtistische eigenschappen of met hun uitwerking op de gezondheid;

2° betreffende de produkten bedoeld in artikel 1, 2°, a), c), e) en f), in verband met hun samenstelling of met hun uitwerking op de gezondheid.

§ 2. In het belang van de volksgezondheid kan de Koning regels stellen en verbodsmaatregelen voorschrijven in verband met de reclame voor alcohol en alcoholhoudende dranken.

§ 2bis. 1° Het is verboden reclame te voeren voor en te sponsoren door tabak, producten op basis van tabak en soortgelijke producten, hierna tabaksproducten genoemd.

Als reclame en sponsoring worden beschouwd **elke mededeling of handeling die rechtstreeks of onrechtstreeks de verkoop kan bevorderen**¹, ongeacht de plaats, de aangewende communicatiemiddelen of de gebruikte technieken.

2° Het in het 1° bedoelde verbod is niet van toepassing op:

– reclame voor tabaksproducten in buitenlandse kranten en periodieke uitgaven, behoudens wanneer die reclame of de invoer van dergelijke krant of periodieke uitgave er hoofdzakelijk toe strekt reclame voor tabaksproducten te voeren voor de Belgische markt;

– de incidentele reclame voor tabaksproducten in het kader van de mededeling aan het publiek van evenementen in het buitenland, behoudens wanneer die reclame of de mededeling aan het publiek van het evenement er hoofdzakelijk toe strekt reclame voor tabaksproducten te voeren voor de Belgische markt;

¹ Art. 2 : vervanging.

– l’affichage de la marque d’un produit de tabac à l’intérieur et sur la devanture de magasins de tabac et de magasins de journaux qui vendent des produits de tabac.

3° Il est interdit d’utiliser une marque qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac à des fins publicitaires dans d’autres domaines, tant que la marque est utilisée pour un produit de tabac. Cette disposition ne déroge pas au droit des sociétés à faire de la publicité pour des produits de leur marque déposée qui ne sont pas des produits de tabac, à condition:

a) que le chiffre d’affaires afférent aux produits de tabac commercialisés sous la même marque déposée, même par une autre entreprise, n’excède pas la moitié du chiffre d’affaires afférent aux produits autres que le tabac de la marque en question, et

b) que cette marque ait été déposée à l’origine pour des produits qui ne sont pas des produits de tabac.

§ 3. Le Roi peut, sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d’Hygiène, limiter ou interdire l’usage du tabac, des produits à base de tabac et des produits similaires dans les lieux et transports publics.

Art. 15

§ 1^{er}. Est puni d’un emprisonnement d’un mois à un an et d’une amende de cent à quinze mille euros ou de l’une de ces peines seulement, celui qui fabrique ou importe:

1° des denrées alimentaires qui contiennent un ou plusieurs additifs ou contaminants non autorisés ou une quantité d’additifs ou de contaminants supérieure à celle autorisée par le Roi, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 4, § 3 et 5, § 4;

2° des denrées alimentaires qui contiennent un ou plusieurs additifs autorisés et ne portent pas les infor-

– l’affichage de la marque d’un produit de tabac à l’intérieur et sur la devanture de magasins de tabac et de magasins de journaux qui vendent des produits de tabac.

3° Il est interdit d’utiliser une marque qui doit principalement sa notoriété à un produit de tabac à des fins publicitaires dans d’autres domaines, tant que la marque est utilisée pour un produit de tabac. Cette disposition ne déroge pas au droit des sociétés à faire de la publicité pour des produits de leur marque déposée qui ne sont pas des produits de tabac, à condition:

a) que le chiffre d’affaires afférent aux produits de tabac commercialisés sous la même marque déposée, même par une autre entreprise, n’excède pas la moitié du chiffre d’affaires afférent aux produits autres que le tabac de la marque en question, et

b) que cette marque ait été déposée à l’origine pour des produits qui ne sont pas des produits de tabac.

§ 3. Le Roi peut, sur la proposition ou après avis du Conseil supérieur d’Hygiène, limiter ou interdire l’usage du tabac, des produits à base de tabac et des produits similaires dans les lieux et transports publics.

Art. 7bis

Il est interdit de distribuer gratuitement du tabac, des produits à base de tabac, des produits similaires et des accessoires destinés à la consommation de tabac.²

Art. 15

§ 1^{er}. Est puni d’un emprisonnement d’un mois à un an et d’une amende de cent à quinze mille euros ou de l’une de ces peines seulement, celui qui fabrique ou importe:

1° des denrées alimentaires qui contiennent un ou plusieurs additifs ou contaminants non autorisés ou une quantité d’additifs ou de contaminants supérieure à celle autorisée par le Roi, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 4, § 3 et 5, § 4;

2° des denrées alimentaires qui contiennent un ou plusieurs additifs autorisés et ne portent pas les infor-

² Art. 3

– het aanbrengen van het merk van een tabaksproduct op affiches in en aan de voorgevel van tabakswinkels en van krantenwinkels die tabaksproducten verkopen.

3° Het is verboden een merk, dat zijn bekendheid hoofdzakelijk aan een tabaksproduct ontleent, voor reclame op andere gebieden te gebruiken, zolang het merk voor een tabaksproduct wordt gebruikt. Deze bepaling doet geen afbreuk aan het recht van ondernemingen om onder hun merknaam reclame te maken voor andere dan tabaksproducten, mits:

a) de omzet van, zelfs door een andere onderneming, onder dezelfde merknaam op de markt gebrachte tabaksproducten niet meer dan de helft bedraagt van de omzet van andere producten dan tabak van het merk in kwestie, en

b) dit merk oorspronkelijk is gedeponeerd voor andere dan tabaksproducten.

§ 3. Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning het gebruik van tabak, produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten in openbare plaatsen en vervoermiddelen beperken of verbieden.

Art. 15

§ 1. Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van honderd tot vijftienduizend euro of met een dezer straffen alleen wordt gestraft hij die fabriceert of invoert:

1° voedingsmiddelen wanneer zij één of meer niet toegelaten toevoegsels of contaminanten bevatten of wanneer zij een hoeveelheid toevoegsels of contaminanten bevatten groter dan die welke door de Koning bepaald is, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 4, § 3 en 5, § 4;

2° voedingsmiddelen wanneer zij één of meer toegelaten toevoegsels bevatten en niet de vereiste in-

– het aanbrengen van het merk van een tabaksproduct op affiches in en aan de voorgevel van tabakswinkels en van krantenwinkels die tabaksproducten verkopen.

3° Het is verboden een merk, dat zijn bekendheid hoofdzakelijk aan een tabaksproduct ontleent, voor reclame op andere gebieden te gebruiken, zolang het merk voor een tabaksproduct wordt gebruikt. Deze bepaling doet geen afbreuk aan het recht van ondernemingen om onder hun merknaam reclame te maken voor andere dan tabaksproducten, mits:

a) de omzet van, zelfs door een andere onderneming, onder dezelfde merknaam op de markt gebrachte tabaksproducten niet meer dan de helft bedraagt van de omzet van andere producten dan tabak van het merk in kwestie, en

b) dit merk oorspronkelijk is gedeponeerd voor andere dan tabaksproducten.

§ 3. Op voorstel of na advies van de Hoge Gezondheidsraad kan de Koning het gebruik van tabak, produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten in openbare plaatsen en vervoermiddelen beperken of verbieden.

Art. 7bis

Het is verboden tabak, tabaksproducten en soortgelijke producten alsmede rookbenodigdheden gratis te verspreiden.²

Art. 15

§ 1. Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van honderd tot vijftienduizend euro of met een dezer straffen alleen wordt gestraft hij die fabriceert of invoert:

1° voedingsmiddelen wanneer zij één of meer niet toegelaten toevoegsels of contaminanten bevatten of wanneer zij een hoeveelheid toevoegsels of contaminanten bevatten groter dan die welke door de Koning bepaald is, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 4, § 3 en 5, § 4;

2° voedingsmiddelen wanneer zij één of meer toegelaten toevoegsels bevatten en niet de vereiste in-

² Art. 3

mations requises concernant la présence ou la teneur de ces additifs dans la denrée alimentaire, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 4, § 3;

3° des tabacs, produits à base de tabac ou produits similaires ou des cosmétiques, qui contiennent des substances non autorisées ou une quantité trop élevée d'une ou de plusieurs substances autorisées, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 6, § 2;

4° des produits visés à l'article 1, 2°, b), c), f) ou g) qui contiennent des substances non autorisées ou une quantité trop élevée d'une ou de plusieurs de ces substances, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 3, 5° et 6, § 2;

5° des denrées alimentaires, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 2, alinéa 3;

6° des aliments diététiques ou des cosmétiques, alors qu'il n'est pas préalablement satisfait aux prescriptions sur l'enregistrement, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 2, alinéa 4, et 6, § 3;

7° des denrées alimentaires et les autres produits, qui sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale. Est puni des mêmes peines, celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits et qui contrevient sciemment aux dispositions visées sub 1° à 7°.

§ 2. Est puni des peines prévues au § 1^{er}:

1° celui qui ne se soumet pas à l'examen médical prévu à l'article 3, 1°, b), ou qui ne respecte pas l'interdiction ou la limitation d'exercer son activité;

2° celui qui enfreint les dispositions des arrêtés royaux pris en exécution de l'article 7, § 1^{er} et § 2 relatives à la publicité concernant l'alcool et les boissons alcoolisées. La présente disposition ne s'applique pas aux éditeurs, imprimeurs, ni généralement à toutes les personnes qui assurent la diffusion de la publicité, s'ils font connaître le nom de la personne, domiciliée en Belgique, qui en est l'auteur ou qui a pris l'initiative de sa diffusion.

mations requises concernant la présence ou la teneur de ces additifs dans la denrée alimentaire, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 4, § 3;

3° des tabacs, produits à base de tabac ou produits similaires ou des cosmétiques, qui contiennent des substances non autorisées ou une quantité trop élevée d'une ou de plusieurs substances autorisées, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 6, § 2;

4° des produits visés à l'article 1, 2°, b), c), f) ou g) qui contiennent des substances non autorisées ou une quantité trop élevée d'une ou de plusieurs de ces substances, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 3, 5° et 6, § 2;

5° des denrées alimentaires, en infraction aux arrêtés pris en exécution de l'article 2, alinéa 3;

6° des aliments diététiques ou des cosmétiques, alors qu'il n'est pas préalablement satisfait aux prescriptions sur l'enregistrement, en infraction aux arrêtés pris en exécution des articles 2, alinéa 4, et 6, § 3;

7° des denrées alimentaires et les autres produits, qui sont gâtés, nuisibles ou déclarés nuisibles par un règlement de l'administration générale, provinciale ou communale. Est puni des mêmes peines, celui qui, sans être le fabricant ou l'importateur, introduit dans le commerce des denrées alimentaires ou autres produits et qui contrevient sciemment aux dispositions visées sub 1° à 7°.

§ 2. Est puni des peines prévues au § 1^{er}:

1° celui qui ne se soumet pas à l'examen médical prévu à l'article 3, 1°, b), ou qui ne respecte pas l'interdiction ou la limitation d'exercer son activité;

2° celui qui enfreint les dispositions des arrêtés royaux pris en exécution de l'article 7, § 1^{er} et § 2 relatives à la publicité concernant l'alcool et les boissons alcoolisées. La présente disposition ne s'applique pas aux éditeurs, imprimeurs, ni généralement à toutes les personnes qui assurent la diffusion de la publicité, s'ils font connaître le nom de la personne, domiciliée en Belgique, qui en est l'auteur ou qui a pris l'initiative de sa diffusion.

lichtingen dragen betreffende de aanwezigheid of het gehalte van deze toevoegsels in het voedingsmiddel, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 4, § 3;

3° tabak, produkten op basis van tabak, soortgelijke produkten of cosmetica, wanneer deze niet toegelaten stoffen bevatten of wanneer zij een te grote hoeveelheid van één of meer toegelaten stoffen bevatten, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 6, § 2;

4° produkten bedoeld in artikel 1, 2, b), c), f) of g), wanneer deze niet toegelaten stoffen bevatten of een te grote hoeveelheid van één of meer toegelaten stoffen bevatten met overtreding van de besluiten ter uitvoering van artikelen 3, 5° en 6, § 2;

5° voedingsmiddelen, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, lid 3;

6° dieetvoedingsmiddelen of cosmetica, wanneer niet vooraf voldaan is aan de voorschriften betreffende de registratie ervan, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 2, vierde lid en 6, § 3;

7° voedingsmiddelen en andere produkten die bedorven of schadelijk zijn of die door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk zijn verklaard. Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere produkten in de handel brengt, en die wetens het bepaalde onder 1° tot 7° niet in acht neemt.

§ 2. Met de straffen bedoeld onder § 1 wordt gestraft:

1° hij die zich niet onderwerpt aan het medisch onderzoek bedoeld bij artikel 3, 1°, b), of die het verbod of de beperking van zijn activiteit niet in acht neemt;

2° hij die het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 7, § 1 en § 2 in verband met de reclame voor alcohol en alcoholische dranken overtreedt. Deze bepaling is niet van toepassing op de uitgevers, drukkers en in het algemeen op alle personen die bij de verspreiding van reclame betrokken zijn, indien zij de naam vermelden van de in België gevestigde persoon die er auteur van is of die het initiatief tot het verspreiden ervan genomen heeft.

lichtingen dragen betreffende de aanwezigheid of het gehalte van deze toevoegsels in het voedingsmiddel, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 4, § 3;

3° tabak, produkten op basis van tabak, soortgelijke produkten of cosmetica, wanneer deze niet toegelaten stoffen bevatten of wanneer zij een te grote hoeveelheid van één of meer toegelaten stoffen bevatten, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 6, § 2;

4° produkten bedoeld in artikel 1, 2, b), c), f) of g), wanneer deze niet toegelaten stoffen bevatten of een te grote hoeveelheid van één of meer toegelaten stoffen bevatten met overtreding van de besluiten ter uitvoering van artikelen 3, 5° en 6, § 2;

5° voedingsmiddelen, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 2, lid 3;

6° dieetvoedingsmiddelen of cosmetica, wanneer niet vooraf voldaan is aan de voorschriften betreffende de registratie ervan, met overtreding van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 2, vierde lid en 6, § 3;

7° voedingsmiddelen en andere produkten die bedorven of schadelijk zijn of die door een verordening van het algemeen, provinciaal of gemeentelijk bestuur schadelijk zijn verklaard. Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die, zonder de fabrikant of de invoerder te zijn, voedingsmiddelen of andere produkten in de handel brengt, en die wetens het bepaalde onder 1° tot 7° niet in acht neemt.

§ 2. Met de straffen bedoeld onder § 1 wordt gestraft:

1° hij die zich niet onderwerpt aan het medisch onderzoek bedoeld bij artikel 3, 1°, b), of die het verbod of de beperking van zijn activiteit niet in acht neemt;

2° hij die het bepaalde in de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 7, § 1 en § 2 in verband met de reclame voor alcohol en alcoholische dranken overtreedt. Deze bepaling is niet van toepassing op de uitgevers, drukkers en in het algemeen op alle personen die bij de verspreiding van reclame betrokken zijn, indien zij de naam vermelden van de in België gevestigde persoon die er auteur van is of die het initiatief tot het verspreiden ervan genomen heeft.

§ 3. Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de dix mille à cent mille euros ou de l'une de ces peines seulement, celui qui enfreint les dispositions de l'article 7, § 2*bis* de la présente loi, ou les arrêtés d'exécution de l'article 7, § 2, relatifs aux produits de tabac.

Cette disposition s'applique également aux éditeurs, imprimeurs et en général à toutes les personnes qui assurent la diffusion de la publicité ou le parrainage.

§ 3. Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de dix mille à cent mille euros ou de l'une de ces peines seulement, celui qui enfreint les dispositions de l'article 7, § 2*bis* de la présente loi, ou les arrêtés d'exécution de l'article 7, § 2, relatifs aux produits de tabac.

Cette disposition s'applique également aux éditeurs, imprimeurs et en général à toutes les personnes qui assurent la diffusion de la publicité ou le parrainage.

§ 4. Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 250 à 2.500 euros ou de l'une de ces peines seulement, celui qui enfreint les dispositions de l'article 7*bis*.³

³ Art. 4 : ajout.

§ 3. Met gevangenisstraf van één maand tot een jaar en met geldboete van tienduizend tot honderdduizend euro of met één van deze straffen alleen wordt gestraft, hij die artikel 7, § 2bis van deze wet overtreedt of de besluiten genomen in uitvoering van artikel 7, § 2 in verband met tabaksproducten.

Deze bepaling is eveneens van toepassing op de uitgevers, drukkers en in het algemeen op alle personen die bij de verspreiding van de reclame of sponsoring betrokken zijn.

§ 3. Met gevangenisstraf van één maand tot een jaar en met geldboete van tienduizend tot honderdduizend euro of met één van deze straffen alleen wordt gestraft, hij die artikel 7, § 2bis van deze wet overtreedt of de besluiten genomen in uitvoering van artikel 7, § 2 in verband met tabaksproducten.

Deze bepaling is eveneens van toepassing op de uitgevers, drukkers en in het algemeen op alle personen die bij de verspreiding van de reclame of sponsoring betrokken zijn.

§ 4. Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van 250 tot 2.500 euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft, hij die het bepaalde in artikel 7bis van deze wet overtreedt.³

³ Art. 4 : aanvulling.